

Centre Number						Candidate Number				
Surname										
Other Names										
Candidate Signature										

For Examiner's Use	
Examiner's Initials	
Section	Mark
1	
2	
3	
TOTAL	



General Certificate of Education  
Advanced Subsidiary Examination  
June 2009

# Polish

# PLSH1

## Unit 1 Reading and Writing

Thursday 14 May 2009 1.30 pm to 4.00 pm

**For this paper you must have:**

- the text for Section 1 on an insert (enclosed).

**Time allowed**

- 2 hours 30 minutes

**Instructions**

- Use black ink or black ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Answer **all** questions.
- You must answer the questions in the spaces provided. Answers written in margins or on blank pages will not be marked.
- Do all rough work in this book. Cross through any work you do not want to be marked.

**Information**

- The maximum mark for this paper is 100.
- The marks for questions are shown in brackets.
- You must **not** use a dictionary.
- You should note that the quality of your written language in both Polish and English will be taken into account when awarding marks.
- If you need extra paper, use the Additional Answer Sheets.
- This unit is divided into three sections.

Section 1 45 marks  
Section 2 10 marks  
Section 3 45 marks



J U N 0 9 P L S H 1 0 1

**SEKCJA 1**

Answer **all** questions in the spaces provided.

**1 (a) Odpowiedz pełnymi zdaniami na następujące pytania.**

**For text see insert.**

**1 (a) (i) Kiedy powinno się zacząć czytać dziecku?**

.....  
(1 mark)

**1 (a) (ii) Którzy rodzice najczęściej czytają dzieciom?**

.....  
(1 mark)

**1 (a) (iii) Co rozumie, odczuwa małeńkie dziecko, kiedy mu czytamy?**

.....  
.....  
.....  
.....  
(4 marks)

**1 (a) (iv) Na czym głównie polega nauka języka?**

.....  
(1 mark)

**1 (a) (v) Czego się uczy roczne dziecko, któremu czytamy?**

.....  
.....  
(2 marks)

**1 (a) (vi) Dlaczego, zdaniem autorki, wszystko dzisiaj jest postawione na głowie?**

.....  
(1 mark)



1 (a) (vii) Co miała wizyta u dentysty wspólnego z kampanią o czytaniu dzieciom?

.....  
(1 mark)

1 (a) (viii) Co uświadomił autorce przeczytany artykuł?

.....  
(1 mark)

1 (a) (ix) Jakie potrzeby dziecka zaspakaja głośne czytanie?

.....  
.....  
.....  
(3 marks)

1 (a) (x) Jak zachowują się dzieci, którym się czyta, a jak dzieci, których rodzice nie mają czasu?

.....  
.....  
.....  
.....  
(4 marks)

1 (a) (xi) Na kogo dzisiaj rodzice zrzucają odpowiedzialność za wychowanie dzieci?

.....  
.....  
(2 marks)

1 (a) (xii) Co często ukrywają dzieci pod maską agresji?

.....  
(1 mark)

**Question 1 continues on the next page**

**Turn over ►**



1 (a) (xiii) Co powinni zrobić rodzice i dlaczego?

.....  
.....  
.....

*(3 marks)*

1 (a) (xiv) Dlaczego wprowadza się do programów szkolnych głośne czytanie?

.....

*(1 mark)*

1 (a) (xv) Czy Tobie czytano w dzieciństwie i czy obecnie czytasz dla przyjemności? Co sądzisz o tym artykule i tej akcji?

.....  
.....  
.....  
.....

*(4 marks)*



**1 (b) Wpisz do kratki P prawda, F fałsz lub N nie wiadomo.**

1 (b) (i) Dziecko trzeba wychowywać 20 lat przed urodzeniem.  (1 mark)

1 (b) (ii) Niemowle nic nie rozumie.  (1 mark)

1 (b) (iii) Czytanie pomaga rozwijać umiejętności matematyczne.  (1 mark)

1 (b) (iv) Małe dzieci nie należy uczyć angielskiego.  (1 mark)

1 (b) (v) Dziecko z kompleksami może być agresywne.  (1 mark)

*Knowledge of grammar: 10 marks*

**Turn over for Section 2**

35

+

10

=

**Total**

45

**Turn over ►**





Handwriting practice area with 25 horizontal dotted lines.

10

Turn over ►







A large rectangular box containing 25 horizontal dotted lines, intended for writing answers.

**Turn over ▶**



A large rectangular box containing 25 horizontal dotted lines, intended for writing or marking.





**There are no questions printed on this page**

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE  
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**

Copyright © 2009 AQA and its licensors. All rights reserved.



General Certificate of Education  
June 2009  
Advanced Subsidiary Examination



**POLISH**  
**Unit 1 Reading and Writing**

**PLSH1**

## **Insert**

Text for use with **Section 1**

Text for use with **Section 1****Rozmowa z Ireną Koźmińską, autorką pomysłu „Cała Polska czyta dzieciom”****– Kiedy powinno się zacząć czytać dziecku?**

Najlepiej wtedy, kiedy jego rodzice są dziećmi! Mówi się, że dziecko należy wychowywać 20 lat przed urodzeniem. Z czytaniem jest podobnie. Rodzice, którym czytano w dzieciństwie, kultywują ten rytuał w swoich domach. Zachęcamy do czytania jak najwcześniej. Niektórzy protestują, że niemowlę nic nie rozumie. Tymczasem rozumie, że jest bezpiecznie, przyjemnie, ktoś trzyma je w ramionach, mówi do niego ciepłym głosem, pokazuje kolorowe obrazki. Przecież nauka języka polega przede wszystkim na słuchaniu. Gdybyśmy do dziecka nie mówili, tylko czekali, aż zmądrzeje i dorośnie, nigdy by do tego nie doszło. Im więcej maluch słyszy słów, tym szybciej będzie je rozumiał i samodzielnie ich używał.

**– A kiedy zaczyna świadomie odbierać czytane treści?**

Roczne dziecko, któremu regularnie czytamy, ma już całkiem niezły zasób słów, które rozumie. Czytając wprowadzamy znacznie bogatszy język niż ten, którego używamy na co dzień. Dziecko uczy się nowych słów czy wyrażen i potem nauka w szkole przychodzi mu znacznie łatwiej. Zważywszy, że język jest podstawowym narzędziem myślenia, również matematycznego, taki uczeń ma od razu przewagę nad rówieśnikami, którzy nie mieli kontaktu z książką. Niestety, dziś wiele rzeczy postawionych jest na głowie i rodzice częściej dbają, żeby maluch w przedszkolu uczył się angielskiego, niż żeby dobrze opanował język ojczysty.

**– Skąd pomysł na kampanię czytania?**

Gdyby mój dentysta w Washingtonie, gdzie mieszkałam 6 lat, szybciej załatwił poprzedniego pacjenta, być może nie byłoby kampanii. Przeglądałam w poczekalni tygodnik i natrafiłam na artykuł „20 minut dziennie to wszystko, czego nam potrzeba”. Postanowiłam wykorzystać tę ideę. Wiedziałam, że czytanie jest ważne, ale nie wpadłabym na pomysł, że trzeba dziecku czytać od urodzenia. Głośne czytanie zaspakaja potrzeby dziecka na płaszczyźnie psychicznej, umysłowej i moralnej. Buduje więź między dzieckiem a rodzicem.

**– Jak czytanie może pomóc dziecku rozwinąć się na płaszczyźnie moralnej?**

Dziecko, któremu czytamy zaczyna myśleć, a to jest podstawa do refleksji, która wpływa na nasze zachowanie.

Czytając w serdecznej atmosferze zaspakajamy potrzebę bezpieczeństwa i miłości – jest to drugi warunek, by dziecko mogło i chciało moralnie postępować. Dziecko, którego uczucia są ranione, wobec którego nie spełniamy obietnic – czuje się źle i często postępuje źle. Dziecko któremu czytamy, ma poczucie, że jest ważne dla rodziców, poznaje piękne wzorce zachowań, rozbudza się jego wrażliwość, poczucie wartości. Takie osoby lepiej się zachowują niż człowiek, który ma kompleksy i kłopoty ze sobą.

**– Tylko czy zabiegani rodzice nie uznają, że te 20 minut to załatwi sprawę kontaktu z dziećmi?**

Oczywiście, to nie wystarczy, zwłaszcza gdy dzieci spędzają godziny przed telewizorem! Dziś rodzice często przerzucają odpowiedzialność za wychowanie na nauczycieli, trenerów. Dziecko doskonale czuje, kiedy nie jest dla rodziców priorytetem. Agresja i tupet młodego człowieka to maska braku poczucia własnej wartości. Dzieciństwo to okres najważniejszy, od którego zależy cała przyszłość człowieka. Powinniśmy zrezygnować z mniej ważnych spraw, przyjemności i zainwestować w dziecko.

**– Problem w tym, że sami rodzice mniej czytają.**

To prawda, dlatego zachęcamy przedszkola i szkoły, by wprowadzały do programów codzienne głośne czytanie. Nasza akcja się rozwija, mamy już 1500 szkół i 1400 czytających przedszkoli.